

سُورَةُ الْمَلِكِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بڑی بابرکت ہے وہ ذات جس کے ہاتھ میں ہے بادشاہی

تَبْرَكَ الَّذِي يَدِيَهِ الْمَلِكُ ۙ

اور وہ ہر چیز پر پوری طرح قادر ہے ①

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۙ

وہ ذات جس نے پیدا کیا موت اور زندگی کو

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ

تاکہ آزمائش کرے تمہاری کہ کون تم میں سے زیادہ اچھا ہے

لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ

عمل میں۔ اور وہ ہے زبردست، بے انتہا معاف فرمانے والا ②

عَمَلًا ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۙ

وہ ذات جس نے بنائے سات آسمان تہ بہ تہ

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا

نہ دیکھو گے تم رحمن کی تخلیق میں کوئی بے ربطی

مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوُّتٍ ۗ

ذرا اٹکھ اٹکھ کر دیکھو بجلا نظر آتا ہے تم کو کوئی غلطی؟ ③

فَارْجِعِ الْبَصَرَ ۚ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ۙ

پھر دوڑاؤ نظر بار بار پلٹ آئے گی

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ

تمہاری طرف نگاہ تھک کر اور وہ نامراد ہوگی (خلل کی تلاش میں)

إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۙ

اور بے شک آراستہ کیا ہے ہم نے آسمان دنیا کو

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا

چراغوں سے اور بنا دیا ہے ہم نے انہیں مار بھگانے کا ذریعہ

بِمَصَابِرٍ وَّجَعَلْنَاهَا رُجُومًا

شیاطین کو اور مہیا کر رکھا ہے ہم نے ان کے لیے

لِلشَّيْطَانِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ

دکھتی آگ کا عذاب ⑤

عَذَابَ السَّعِيرِ ۙ

اور ہے ان لوگوں کے لیے جنہوں نے کفر کیا اپنے رب کے ساتھ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ

جہنم کا عذاب اور (وہ) بہت برا ہے ٹھکانا ⑥

عَذَابُ جَهَنَّمَ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۙ

إِذَا الْقَوُافِيهَا سَمِعُوا لَهَا
شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ⑥

جب پھینکے جائیں گے وہ اس میں تو نہیں گے اُس کی
دھاڑنے کی آواز اور وہ جوش کھا رہی ہوگی ⑥

تَكَادُ تَمَيِّرُ مِنَ الْغَيْظِ ٥
كَلِمًا أَلْقَى فِيهَا فَوْجٌ

اس قدر کہ قریب ہے پھٹ جائے وہ شدتِ غضب سے
جب بھی ڈالا جائے گا اس میں کوئی گروہ

سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا

تو پوچھیں گے ان سے جہنم کے داروغہ،

الْمَرِيَا تَكُمُ نَذِيرٌ ⑧

کیا نہیں آیا تھا تمہارے پاس کوئی متنبہ کرنے والا؟ ⑧

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا

وہ جواب دیں گے کیوں نہیں بے شک آیا تھا ہمارے پاس

نَذِيرٌ ٥ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا

متنبہ کرنے والا، لیکن ہم نے اس کو جھٹلایا اور کہا

مَا نَزَلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ ۖ إِنْ أَنْتُمْ

نہیں نازل کیا اللہ نے کچھ بھی۔ نہیں ہو تم

إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ④

مگر پڑے ہوئے بڑی گمراہی میں ④

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ

اور کہیں گے وہ کاش! سنتے ہم اور عقل و شعور کو استعمال کرتے

مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ⑩

تو نہ ہوتے ہم دوزخیوں میں ⑩

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ ٥

سواقرار کر لیں گے وہ اپنے گناہ کا

فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ⑪

پس لعنت ہے دوزخیوں پر ⑪

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ

بے شک وہ لوگ جو ڈرتے ہیں اپنے رب سے

يَالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ⑫

بن ریکھے ان کے لیے ہے مغفرت اور بڑا اجر ⑫

وَاسِرُوا قَوْلَكُمْ وَأَجْهَرُوا بِهِ ٥

اور آہستہ کہو تم اپنی بات یا اونچی آواز سے

إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑬

بے شک وہ پوری طرح باخبر ہے سینوں کے بھیدوں سے ⑬

بھلا وہی نہ جانے جس نے پیدا کیا۔

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ۗ

حالانکہ وہ ہے باریک بین اور پوری طرح باخبر ﴿۱۳﴾

وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿۱۳﴾

وہی تو ہے جس نے کر دیا ہے تمہاری خاطر زمین کو

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ

تمہارا، تابلح سوچلو پھر اس کی چھاتی پر

ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا

اور کھاؤ اللہ کا رزق اور اسی کے حضور تمہیں دوبارہ اٹھ کر جانا ہے ﴿۱۵﴾

وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ ۗ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿۱۵﴾

کیا تم بے خوف ہو اس سے جو آسمان میں ہے

ءَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ

اس بات سے کہ دھنسا دے تم کو زمین میں

أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ

اور اچانک وہ لرزے لگے؟ ﴿۱۶﴾

فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿۱۶﴾

یا تم بے خوف ہو اس سے جو آسمان میں ہے

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ

اس بات سے کہ بھیج دے تم پر پتھراؤ کرنے والی ہوا؟

أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۗ

سو عنقریب تم کو معلوم ہو جائے گا کہ کیسی تھی میری تنبیہ! ﴿۱۷﴾

فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿۱۷﴾

اور بے شک جھٹلا چکے ہیں وہ جو ان سے پہلے تھے

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

(تو دیکھ لو) کیسا تھا میرا عذاب ﴿۱۸﴾

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿۱۸﴾

اور کیا نہیں دیکھا ان لوگوں نے اڑتے پرندوں کو اپنے اوپر

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ

پر پھیلاتے اور کیڑتے؟

صَلَفَتْ ۗ وَيَقْبِضْنَ ۗ

نہیں تھامے ہوئے ہے انہیں کوئی سوائے رحمن کے

مَا يُسْبِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ ۗ

بے شک وہ ہر چیز کا نگہبان ہے ﴿۱۹﴾

إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿۱۹﴾

بھلا وہ کون ہے جو لشکر بنے تمہارا

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدُكُمْ

اور مدد کرے تمہاری رحمن کے مقابلے میں؟

يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ ۗ

نہیں ہیں یہ کافر، مگر پڑے ہوئے ہیں دھوکے میں ﴿۲۰﴾

إِنَّ الْكُفْرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿۲۰﴾

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَزُوقُكُمْ

بھلا کون ہے وہ جو روزی دے تم کو

إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ،

اگر روک لے رحمن اپنا رزق؟

بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ

اور صل اڑے ہوئے ہیں یہ (کافر) سرکشی

وَأَنْفُورٍ ۚ

اور حق سے نفرت پر ۲۱

أَفَمَنْ يَمِشِي مَكِبًّا

بھلا وہ شخص جو چل رہا ہو اوندھا ہو کر

عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ

اپنے منہ کے بل زیادہ ہدایت یافتہ ہے یا وہ جو

يَمِشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۚ

چل رہا ہو بالکل سیدھا، سیدھے راستے پر؟ ۲۲

قُلْ هُوَ الَّذِي

کہو! وہی تو ہے جس نے

أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ

پیدا کیا تمہیں اور بنائے ہیں تمہارے لیے

السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ،

کان، آنکھیں اور مراکزِ حواس (دل و دماغ)

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۚ

اگر تم کم ہی شکر ادا کرتے ہو ۲۳

قُلْ هُوَ الَّذِي

کہو! وہی تو ہے جس نے

ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ

پھیلایا تم کو زمین میں

وَالْبَيْتِ تَحْشُرُونَ ۚ

اور اسی کے حضور تم کھٹے کیے جاؤ گے ۲۴

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدِ

اور کہتے ہیں یہ کب پوری ہوگی یہ دھمکی

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۚ

اگر ہو تم سچے ۲۵

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ

کہہ دو بس اس کا علم تو صرف

عِنْدَ اللَّهِ، وَإِنَّمَا أَنَا

اللہ کے پاس ہے۔ اور بس میں تو

نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۚ

متنبہ کرنے والا ہوں، واضح طور پر ۲۶

فَلَمَّا رَأَوْهُ پھر جب دیکھیں گے وہ اس کو

زُلْفَةً سَبَيْتًا قریب تو بگڑ جائیں گے

وُجُوهُ الَّذِينَ چہرے ان لوگوں کے جنہوں نے

كَفَرُوا وَقِيلَ کفر کیا تھا اور کہا جائے گا

هَذَا الَّذِي یہی تو ہے وہ جس کا

كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ ﴿٢٤﴾ تم تقاضا کرتے تھے ﴿٢٤﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ کہو! کیا سوچا تم نے

إِنْ أَهْلَكَنِیَ اللهُ جبکہ یہ بھی ممکن ہے کہ ہلاک کرے مجھے اللہ

وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا ۚ اور ان کو بھی جو میرے ساتھ ہیں یا رحم فرمائے ہم پر

فَمَنْ يُجِیْرُ تو جسے لاکون ہے جو پچالے

الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٥﴾ کافروں کو دردناک عذاب سے؟ ﴿٢٥﴾

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ کہہ دو! وہ رحمن ہے

أَمِنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ ایمان لائے ہم اس پر اور اسی پر

تَوَكَّلْنَا ۚ فَسَتَعْلَمُونَ بھروسہ ہے ہمارا۔ سو عنقریب معلوم ہو جائے گا تمہیں

مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٦﴾ کون پڑا ہوا ہے کھلی گمراہی میں ﴿٢٦﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ کہو! کیا تم نے سوچا کہ اگر ہو جائے

مَأْوَاكُمْ غَوْرًا فَمَنْ تمہارا پانی خشک تو کون ہے جو

يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ ﴿٢٧﴾ لائے تمہارے لیے چشمے کا پانی؟ ﴿٢٧﴾